

# SCHAEFFLER

## Bolla di consegna Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanaai út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO BA Plant code: 100	2 Note destinatario / Receiving Notes	3 Nr. bolla/ Delivery Note No.  21688600
	6 Porto / Freight  Franco/ Free	7 Consegna / Delivery  Assegnata/ Not Free  Ferrovia/ Rail  Corriere/ Carrier  Porto/ Freight  Altra vettura / Other Vehicle  Espresso/ Express  Vettura propria/ Own Vehicle Posta
Cod.fornitore/ Supplier No.  91018738	VAT reg.no.:  IT04886850728	Incoterms  FCA SZOMBATHELY

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs.rif. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Ns.reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003202702	416		AG/SSH-PLM2 Alexandra Polcsik	+3694588128	24466	266405

19 Tipo spedizione/ Shipping Code	Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso lordo/Total Weight
		Assegnata/ Not Free	Netto/Net	966,7 kg
21 Imballo/ Packing	1 x EURO-PAL, 3 x PALLET H1, 96 x C6414, 4 x A1208	22 Rif.spedizione/ Shipping Mark	26 Luogo di scarico Receiving Location	570,4 kg
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address		11893009	14248	

27 Pos.	28 Cod art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
---------	--	---	---------------------------	--------------------------------	--

10 2500190000 L-05029-0G59-02 Double 1.248  
Cl.Slave#S  
Cilindro comando frizione  
081950284-0000-10

Carico / Batch Carico / Batch Quantità carico / Quantity  
550003202702 0034032598 1.248 PZ

785357  
180317444

5012021745

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	108724537	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
2	109617543	142,6 KG	243,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
3	109618616	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
4	113138022	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	

Pagina 1/2

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1248  
Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 4

Conformità alle schede d'imballo:  
Data controllo: 14/06/22

Firma

SI  NO

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanaai út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Céggjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna**

**Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 21688600

Datum/Date: 08.06.2022

Gestione beni in prestito

1,000	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
3,000	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
96,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
4,000	P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5	A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land)  
Sender (Name, Address, Country)

91018738

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Schaeffler Savaria Kft.

Zanati út. 31  
HU-9700 Szombathely

Diese Beförderung unterliegt trotz  
einer gegenteiligen Abmachung den  
Bestimmungen des Übereinkommens  
über den Beförderungsvertrag im  
internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1  
11893009

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Consignee (Name, Address, Country)  
Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Carrier (Name, Address, Country)  
Schweitzer GmbH & Co.  
Internationale Spedition KG  
Carl-Benz Str. 23  
DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes  
Place designated for delivery of goods  
Ort/Place Modugno  
Land/Country Italien

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Successive Carriers (Name, Address, Country)

AUTODANA.GROUP SRL ;  
J01/294/2006 ; RO 18517892 ;  
Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8  
Jud ALBA - ROMANIA

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
Place and Date of taking over the goods  
Ort/Place Szombathely  
Land/Country Ungarn  
Datum/Date 08.06.2022

48 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente  
Documents attached

22-005104

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
21688598	1	COP	automotive	87089390	249,40	0,960
21688600	1	EURO-PAL	parts		243,40	0,960
21688600	3	PALLET H1			723,30	2,880
Summe:	5	Colli			1216,10	4,800

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
AG/SSH-PLL3 i.A. Janos Bedó TEL: FAX:	Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
	FCA SZOMBATHELY	Nem EKÁER kóteles KUEHNE+NAGER S.R.L. Zállomány! 213.

21 Ausgefertigt in Established in	am at	24 Goods received	am at
Szombathely	08.06.2022	Via delimitare	14 GIU 2022

22 Schaeffler Savaria Kft.  
Zanati út. 31  
9700 Szombathely

23 Schaeffler Savaria Kft.  
Zanati út. 31  
9700 Szombathely

Autodana Group S.R.L.  
J01/294/2006 ; RO 18517892 ;  
Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8  
Jud ALBA - ROMANIA

14 GIU 2022

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
von/from bis/to km <sup>1</sup>	Paletten-Absender / Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette

26 Vertragspartner des Frachtführers	27 Ähnliches Kennzeichen Kfz	Nutzlast in kg
	AB60CYK AB95CYK	